



Disposiziun dal departament

Coronavirus (COVID-19)

Prescripziuns da realisaziun tar l'Ordinaziun davart la realisaziun dals examens chantunals 2020 da la maturitad professiunala federala e davart la promoziun en vista a la pandemia dal coronavirus

Cun la disposiziun dal departament nr. 644 dals 28 d'avrigl 2020 ha il Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient (DECA) reglà la realisaziun concernent ils attestats e las notas dal segund semester 2019/2020 en las scolas professiunalas spezialisadas. Ils attestats da semester da la maturitad professiunala durant u sunter la furmaziun fundamentala professiunala èn exceptads da questa realisaziun tenor la cifra 5 dal dispositiv.

Ils 29 d'avrigl 2020 ha il Cussegl federal decretà l'Ordinaziun davart la realisaziun dals examens chantunals 2020 da la maturitad professiunala federala e davart la promoziun en vista a la pandemia dal coronavirus (Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala; CS 412.103.2).

Per evitar malsegirezzas e per obtegnair ina realisaziun unitara duain vegnir decretadas las suandantas prescripziuns tar ils sequents artitgels:

Art. 3 Calculaziun da las notas dals roms

³ Per calcular ina nota da l'attestat da semester ston esser avant maun almain duas notas. Il chantun decida, sche e co che las notas da l'instrucziun a distanza vegnan consideradas per calcular la nota da l'attestat dal segund semester 2019/2020. Sch'i n'è betg pussaivel da dar ina nota per il segund semester u sche la nota è mendra che la nota da l'emprim semester, vegn surpigliada la nota da l'emprim semester per il segund semester.

Sin basa da la disposiziun dal departament nr. 644 dals 28 d'avrigl 2020 ston las notas cuntanschidas durant il temp da l'instrucziun a distanza, vegnir consideradas da las scolas da maturitad professiunala per calcular la nota da l'attestat dal segund semester 2019/2020. Davart la valitaziun da las notas cuntanschidas durant il temp da l'instrucziun a distanza decida la direcziun da la scola. Plinavant vegnan incumbadas las scolas da maturitad professiunala da procurar ch'i possian vegnir

cuntanschidas – sche pussaivel – almain duas notas. Questas disposiziuns valan conform al senn per las scolas medias commercialas cun maturitad professiunala, tip economia.

Art. 6 Examens finals anticipads per las scolaziuns senza diplom l'onn 2020

¹ Examens finals ch'èn vegnids anticipads, ma che n'han betg anc gì lieu, vegnan spustads sin il proxim termin pussaivel. Examens finals ch'èn vegnids anticipads tenor l'artitgel 22 alinea 3 da l'Ordinaziun davart la maturitad professiunala federala (OMPr) e che n'han betg anc gì lieu, vegnan validads – en cas da furmazions fundamentalas da scola – tenor ils artitgels 3 e 4.

Per pudair garantir ch'il proxim onn da scola haja in andament uschè ordinà sco pussaivel (dumber da lecziuns, roms e.u.v.) e per tegnair quint da las prestaziuns d'emprender che las persunas en scolaziun han gia furnì, duain ils examens finals ch'èn vegnids anticipads, ma che n'han betg anc gì lieu, vegnir spustads sin il pli fin ils 31 d'avust 2020. L'organisaziun e la realisaziun è chausa da la scola da maturitad professiunala. En cas motivads e sin ina dumonda en scrit po l'uffizi cumpetent permetter a la direcziun da la scola respectiva in termin posteriur.

Art. 7 Repetents d'annadas precedentas

² Sche l'instrucziun n'è betg vegnida frequentada u sch'i n'èn vegnidas cuntanschidas naginas notas da l'attestat da semester che permettian da dar notas empiricas, procuran ils chantuns ch'in examen haja lieu fin la fin d'avust 2020.

L'organisaziun e la realisaziun è chausa da la scola da maturitad professiunala.

Art. 8 Examen

¹ Scholars che na reusseschan betg l'examen da maturitad professiunala, perquai che l'examen final è vegnì annullà tenor l'artitgel 2, ston survegnir l'ocasiun d'absolver ils examens tenor ils artitgels 19 ss OMPr.

² Scholars che na reusseschan betg l'examen da maturitad professiunala pervia da la divergenza tenor l'artitgel 7 alinea 1, ston survegnir l'ocasiun d'absolver ils examens tenor l'artitgel 26 OMPr.

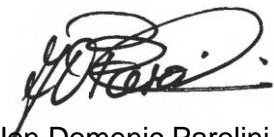
Per tuts dus alineas dat la scola da maturitad professiunala la pussaivladad da far in examen fin il pli tard ils 31 d'avust 2020. En cas motivads e sin ina dumonda en scrit po l'uffizi cumpetent permetter a la direcziun da la scola respectiva in termin posteriur.

Sin fundament da questas explicaziuns, per evitar malsegirezzas e per procurar ch'ils attestats e las notas da semester vegnian fatgs en moda unitara, sa basond sin l'Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala e sin l'art. 10 al. 1 da la Lescha davart la furmaziun professiunala e davart purschidas da furmaziun cuntinuanta (LFurm; DG 430.000) sco er sin proposta da l'Uffizi per la furmaziun professiunala

dispona il Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient:

1. Las scolas da maturitad professiunala ston procurar ch'i possian vegnir cuntanschidas – sche pussaivel – almain duas notas per l'attestat da semester. Las notas cuntanschidas durant il temp da l'instrucziun a distanza ston vegnir consideradas da la scola da maturitad professiunala per calcular la nota da l'attestat dal segund semester 2019/2020. Davart la valitaziun da las notas cuntanschidas durant il temp da l'instrucziun a distanza decida la direcziun da la scola (pertutga l'art. 3 al. 3 da l'Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala).
2. Ils examens finals ch'èn vegnids anticipads, ma che n'han betg anc gi lieu, duain vegnir spustads da las scolas da maturitad professiunala sin il pli fin ils 31 d'avust 2020. L'organisaziun e la realisaziun è chausa da la scola da maturitad professiunala. En cas motivads e sin ina dumonda en scrit po l'uffizi cumpetent permetter a la direcziun da la scola respectiva in termin posteriur (pertutga l'art. 6 al. 1 da l'Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala).
3. Sche repetentas e repetents d'annadas precedentas n'han betg frequentà l'instrucziun u n'han cuntanschì naginas notas da l'attestat da semester che permettian da dar notas empiricas, ston las scolas da maturitad professiunala realisar in examen fin ils 31 d'avust 2020 (pertutga l'art. 7 al. 2 da l'Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala).
4. En ils cas tenor l'art. 8 al. 1 e 2 da l'Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala dattan las scolas da maturitad professiunala la pussaivladad da far ils examens da maturitad professiunala fin il pli tard ils 31 d'avust 2020. En cas motivads e sin ina dumonda en scrit po l'uffizi cumpetent permetter a la direcziun da la scola respectiva in termin posteriur (pertutga l'art. 8 al. 1 e 2 da l'Ordinaziun davart COVID-19 examens chantunals da maturitad professiunala).

5. Las personas en scolaziun pertutgadas vegnan infurmadas da la scola da maturitad professiunala en furma adequata.
6. Las cifras 1 fin 5 valan conform al senn per las scolas medias commercialas cun maturitad professiunala.
7. Communicaziun per e-mail a las manadras ed als manaders da las scolas da maturitad professiunala, a l'Uffizi per la furmaziun professiunala sco er a l'Uffizi per la furmaziun media-superiura.



Dr. Jon Domenic Parolini
Cussegliaer guvernativ